



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 December 2012
Russian
Original: French

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 22(а) повестки дня

Глобализация и взаимозависимость

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-жа Аида Ходжич (Босния и Герцеговина)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметные обсуждения по пункту 22 повестки дня (см. A/67/439, пункт 2). Решения по подпункту (а) принимались на 29, 30, 33 и 34-м заседаниях 15 и 21 ноября и 5 и 7 декабря 2012 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/67/SR.29, 30, 33 и 34).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.2/67/L.3/Rev.1

2. На 29-м заседании 15 ноября представитель Алжира от имени Группы 77 и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «На пути к установлению нового международного экономического порядка» (A/C.2/67/L.3/Rev.1).

3. На своем 30-м заседании 21 ноября Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

4. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/67/L.3/Rev.1 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 113 голосами против 47 при 5 воздержавшихся (см. пункт 10, проект резолюции I). Голоса распределились следующим образом¹:

* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в трех частях под условным обозначением A/67/439 и Add.1 и 2.

¹ Делегация Корейской Народно-Демократической Республики впоследствии указала, что если бы она присутствовала при проведении голосования, то проголосовала бы за этот проект резолюции.



Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайя, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Австралия, Камбоджа, Республика Корея, Турция, Украина.

5. С заявлениями по мотивам голосования после его проведения выступили представители Соединенных Штатов Америки, Канады, Кипра (от имени Европейского союза и Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Исландии, Республики Молдова, Сербии, Хорватии и Черногории) и Мексики; после проведения голосования с заявлением выступил представитель Кубы (см. A/C.2/67/SR.30).

В. Проект резолюции A/C.2/67/L.12/Rev.1

6. На 33-м заседании 5 декабря представитель Бразилии от имени Бразилии, Колумбии, Коста-Рики, Филиппин и Чили, к числу которых впоследствии присоединились Австралия, Канада, Нигерия, Шри-Ланка и Япония, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Содействие обеспечению прозрачности, участия и подотчетности в контексте бюджетно-налоговой политики» (A/C.2/67/L.12/Rev.1).

7. На своем 34-м заседании 7 декабря Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

8. На том же заседании к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Австрия, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Республика Молдова, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония.

9. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/67/L.12/Rev.1 (см. пункт 10, проект резолюции II).

III. Рекомендации Второго комитета

10. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I На пути к установлению нового международного экономического порядка

Генеральная Ассамблея,

намятуя о целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций, предусматривающих содействие улучшению экономического положения и социальному прогрессу всех народов,

ссылаясь на принципы Декларации об установлении нового международного экономического порядка и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, изложенные соответственно в резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI), которые были приняты Генеральной Ассамблеей на ее шестой специальной сессии 1 мая 1974 года,

ссылаясь также на свои резолюции 63/224 от 19 декабря 2008 года, 64/209 от 21 декабря 2009 года и 65/167 от 20 декабря 2010 года,

вновь подтверждая Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹,

напоминая о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ²,

ссылаясь на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»³,

ссылаясь также на решения крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, включая содержащиеся в них цели и задачи в области развития, и признавая исключительно важную роль, которую сыграли эти конференции и встречи на высшем уровне в формировании общей концепции развития и определении согласованных всеми задач,

подчеркивая необходимость выполнения всех обязательств в области финансирования развития, в том числе закрепленных в Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития⁴, Дохинской декларации о финансировании развития: итоговом документе Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования разви-

¹ Резолюция 55/2.

² Резолюция 65/1.

³ Резолюция 66/288, приложение.

⁴ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

тия для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса⁵ и других соответствующих итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

отмечая наличие проблем системного характера в контексте глобальной экономической архитектуры, требующих пересмотра системы глобального экономического регулирования,

будучи обеспокоена многочисленными взаимосвязанными и взаимно усиливающимися друг друга текущими глобальными кризисами, в частности мировым финансово-экономическим кризисом, волатильностью цен на энергоносители, продовольственным кризисом и проблемами, обусловленными изменением климата, которые отрицательно сказываются на перспективах развития развивающихся стран, угрожают привести к еще большему увеличению разрыва между развитыми и развивающимися странами, в частности в уровнях технического развития и доходов, и могут еще больше подорвать достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

будучи обеспокоена также в этой связи тем, что, несмотря на некоторый прогресс, достигнутый в отдельных регионах, в мире по-прежнему насчитывается порядка 200 миллионов безработных, а еще 900 миллионов трудящихся живут со своими семьями за чертой бедности, соответствующей доходу в размере двух долларов в день,

обращая особое внимание на необходимость повышения устойчивости экономического роста и оживления и признавая, что эта цель может быть достигнута благодаря универсальной многосторонности и равному участию всех стран, как это предусмотрено, в частности, в Декларации об установлении нового международного экономического порядка и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка,

признавая, что для решения проблем, обусловленных нынешней ситуацией в мировой экономике, искоренения нищеты и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимы инновационные и расширенные подходы к финансированию развития, и подчеркивая, что эти подходы не должны подменять собой традиционные источники финансирования развития, включая официальную помощь в целях развития, или негативно сказываться на объеме такого финансирования и что их разработка должна вестись в духе партнерства, сотрудничества и солидарности с учетом общих интересов и национальных приоритетов каждой страны,

признавая также, что Программа действий по установлению нового международного экономического порядка не была выполнена во многих значимых аспектах и что вследствие этого многие развивающиеся страны по-прежнему сталкиваются со значительными проблемами в плане перспектив их развития, включая уязвимость для внешних потрясений и недостаточную представленность в системе глобального экономического регулирования,

⁵ Резолюция 63/239, приложение.

признавая далее ту роль, которую играют региональное, субрегиональное и межрегиональное сотрудничество и региональная экономическая интеграция, основанные на принципе равноправного партнерства, в укреплении международного сотрудничества для содействия экономической координации и сотрудничеству в целях развития, достижению целей в области развития и обмену передовым опытом и знаниями,

признавая, что широкомасштабное финансовое дерегулирование способствует увеличению чистого оттока капитала из развивающихся стран в развитые,

будучи обеспокоена тем, что чрезмерно либеральная кредитно-денежная политика, проводимая развитыми странами, и обусловленная ею гонка девальваций имеют последствия, равносильные субсидированию всего национального экспорта и общему повышению импортных тарифов, и тем самым сводят на нет или ослабляют принятые в рамках Всемирной торговой организации обязательства по обеспечению доступа на рынки и еще более ограничивают способность развивающихся стран выполнять свои обязательства по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

подчеркивая необходимость наличия пространства для маневра в политике, с тем чтобы развивающиеся страны могли разрабатывать национальные стратегии развития, предусматривающие обеспечение процветания для всех,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Задачи на международном уровне в области устойчивого развития: согласование глобальной политики и роль Организации Объединенных Наций»⁶;

2. *вновь подтверждает* необходимость продолжения работы над установлением нового международного экономического порядка, основанного на принципах справедливости, суверенного равенства, взаимозависимости, общей заинтересованности, сотрудничества и солидарности всех государств;

3. *вновь подтверждает также* необходимость повышения роли и расширения участия развивающихся стран в принятии решений и нормотворчестве по международным экономическим вопросам;

4. *вновь подтверждает далее*, что международная торговля является одной из движущих сил развития и поступательного экономического роста, и вновь подтверждает, что универсальная, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая многосторонняя торговая система может играть чрезвычайно важную роль в стимулировании экономического роста и развития во всем мире, отвечая тем самым интересам всех стран, независимо от уровня их развития;

5. *постановляет* продолжить изучение международной экономической ситуации и ее влияния на процесс развития на своей шестьдесят девятой сессии и в этой связи просит Генерального секретаря включить в его доклад Генеральной Ассамблее по пункту, озаглавленному «Глобализация и взаимозависимость», обновленный общий обзор основных международных экономических проблем и стратегических задач, которые необходимо решить для обеспечения

⁶ A/67/274.

справедливого и всеохватного поступательного экономического роста и устойчивого развития, и роли Организации Объединенных Наций в решении этих вопросов, а также возможных путей и средств решения этих проблем и задач с учетом итоговых документов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и содержащихся в них принципов и подготовки к осуществлению повестки дня в области развития на период после 2015 года в свете соответствующих принципов, изложенных в Декларации об установлении нового международного экономического порядка и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка.

Проект резолюции II Содействие обеспечению прозрачности, участия и подотчетности в контексте бюджетно-налоговой политики

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 66/209 от 22 декабря 2011 года и свои предыдущие резолюции по вопросу о государственном управлении и развитии,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹,

принимая во внимание, что бюджетно-налоговая политика самым серьезным образом влияет на результаты экономической, социальной и природоохранной деятельности во всех странах, независимо от уровня их развития²,

особо отмечая необходимость повышения качества, эффективности и результативности бюджетно-налоговой политики,

признавая, что прозрачность, участие и подотчетность в контексте бюджетно-налоговой политики могут играть чрезвычайно важную роль в обеспечении финансовой стабильности, сокращения масштабов нищеты, экономического роста на справедливой основе и устойчивого развития,

признавая также, что при содействии обеспечению прозрачности, участия и подотчетности в контексте бюджетно-налоговой политики следует учитывать специфику положения стран и национальное законодательство,

1. *принимает к сведению* выдвижение Глобальной инициативы по обеспечению прозрачности в бюджетно-налоговой сфере и принятые в ее рамках принципы высокого уровня в отношении прозрачности, участия и подотчетности в бюджетно-налоговой сфере 2012 года³;

2. *рекомендует* государствам-членам активизировать усилия по повышению прозрачности, расширению участия и усилению подотчетности в контексте бюджетно-налоговой политики, в том числе с учетом принятых в рамках упомянутой инициативы принципов, на добровольной основе;

3. *рекомендует также* государствам-членам в этой связи способствовать проведению обсуждений по вопросам содействия достижению общей цели обеспечения прозрачного, основанного на участии и подотчетного управления бюджетно-налоговой политикой;

4. *предлагает* государствам-членам и соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций способствовать расширению сотрудничества и обмена информацией между всеми заинтересованными сторонами для оказания государствам-членам содействия в наращивании потенциала и обмене опытом в том, что касается обеспечения прозрачности, участия и подотчетности в контексте бюджетно-налоговой политики.

¹ Резолюция 55/2.

² См. резолюцию 63/239.

³ Разработаны правительствами Бразилии и Филиппин, Международным валютным фондом, Всемирным банком и организацией «Международное бюджетное партнерство».